

# LM Split Escapement Eddy Jaquet

MB&F





## LM Split Escapement Eddy Jaquet

1. **Захватывающий проект продолжается**
2. **Об эдди жаке**
3. **Технические характеристики**
4. **Друзья**
5. **Генезис концепт-лаборатории**

За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:  
**Charris Yadigaroglou**  
cy@mbandf.com  
**Arnaud Légeret**  
arl@mbandf.com  
**MB&F SA, Route de Drize 2**  
CH-1227 Carouge, Switzerland  
+41 22 508 10 38

Содержание папки  
Нажмите здесь, чтобы получить доступ к пресс-релизу на других языках + все изображения продукции (в низком и высоком разрешении).



### 1. Захватывающий проект продолжается



**Линия LM Split Escapement пополнилась новой серией из 8 уникальных моделей с гравировками мэтра Эдди Жаке**

Когда в 2011 году Эдди Жаке начал выполнять гравировки для MB&F, ему поручили нанести имена Кари Вотилайнена и Жан-Франсуа Можона на мосты первых механизмов серии Legasy Machine. Плавные литеры и слова отличались идеальным исполнением, но это были лишь первые проявления уникального таланта гравера из Невшателя. Максимилиан Бюссер, основатель MB&F, поясняет: «Мы сотрудничаем не первый год и могу сказать, что обращаться к Эдди с просьбой выгравировать на механизме пару имен, это как играть “К Элизе” на скрипке Страдивари: трудно представить себе еще более скромное использование его уникального таланта».

Так продолжалось до 2021 года, когда Жаке поделился с командой MB&F своим заветным желанием. Эта беседа сразу же превратилась в «мозговой штурм», в результате которого была создана серия из восьми уникальных работ, иллюстрирующих романы и рассказы французского писателя XIX века Жюль Верна. Выбор пал на модель Legasy Machine Split Escapement, поскольку у нее была самая большая поверхность для гравировок по мотивам произведений Жюль Верна.

В ходе подготовки к работе над этой серией Жаке прочел около 60 романов и рассказов, выбрав несколько самых известных работ Жюль Верна, такие как «Двадцать тысяч лье под водой», а также несколько менее известных рассказов, например «Приключения капитана Хаттераса». Восемь экземпляров часов LM Split Escapement Eddy Jaquet были раскуплены в мгновение ока, а модель «Вокруг света за восемьдесят дней» получила премию за художественное ремесло на Женевском салоне Гран-при Высокого часового искусства в 2021 году. Последний экземпляр серии был доставлен своему владельцу в 2022 году, после чего встал закономерный вопрос: «А что дальше?».

**Восемь новых творений по мотивам литературных произведений**

MB&F решает выпустить вторую серию, связав ее с литературой, и представляет Эдди список из 15 известных романов для юношества, среди которых он должен выбрать восемь произведений. В течение последующих недель и месяцев мастер заново открывает для себя множество книг и наконец делает свой выбор, который выглядит следующим образом:

«Робинзон Крузо» Даниэля Дефо  
«Три мушкетера» Александра Дюма  
«Последний из могикиан» Фенимора Купера  
«Книга джунглей» Редьярда Киплинга  
«Зов дикой природы» Джека Лондона  
«Моби Дик» Германа Мелвилла  
«Остров сокровищ» Роберта-Льюиса Стивенсона  
«Робин Гуд» (автор неизвестен)

Как и в серии, посвященной Жюлю Верну, ни одна из иллюстраций, придуманных Жаке, не заимствована из существующих изданий. Они полностью придуманы самим художником после прочтения первоисточников и просмотра других творческих произведений, таких как фильмы и комиксы.

Каждая гравировка представляет собой эффектное и сложное изображение сцен и ключевых моментов одной из книг, придуманное Жаке и адаптированное для нанесения на модель LM SE. За исключением списка из 15 романов, среди которых мастер должен был выбрать свои сюжеты, MB&F предоставил Жаке полную творческую свободу.

Жаке пришлось не только подойти к делу максимально творчески и применить все свое мастерство гравера, но и учесть различные особенности и ограничения, обусловленные конструкцией механизма LM SE. Гравировка наносится на основу циферблата, которая также служит платой механизма. Как правило равномерно плоская, основа этих экземпляров неоднородна по толщине, что связано с размещением на ней разнообразных деталей механизма. Поэтому выполнить гравировку традиционным способом было невозможно: при ее нанесении нужно было учесть разную толщину циферблата и тщательно изучить расположение наиболее тонких секторов, с тем чтобы те не совпали с фрагментами изображения, предполагающими создание глубокого рельефа, и таким образом избежать риск прорезать циферблат насквозь.

В свою очередь, инженерами были внесены некоторые изменения в конструкцию оригинальной модели LM Split Escapement, с тем чтобы максимально увеличить поверхность для нанесения гравировки и создать все условия для того, чтобы Жаке мог проявить свое мастерство в полной мере. В частности, плата циферблата была расширена, для оформления индикаторов даты и запаса хода были выбрано ажурное оформление, безель стал более тонким, а размеры корпуса были изменены под более широкую плату циферблата. В связи с пересмотренными размерами безеля и корпуса потребовалось изготовить новое стекло





LM Split Escapement Eddy Jaquet

1. **Захватывающий проект продолжается**
2. **Об эдди жаке**
3. **Технические характеристики**
4. **Друзья**
5. **Генезис концепт-лаборатории**



### 1. Захватывающий проект продолжается



циферблата – в силу увеличенного диаметра оно стало менее выпуклым.

Экземпляры второй серии представлены в корпусах из нержавеющей стали с черными индикаторами на базовой плате из белого золота, которые обрамляют замысловатые гравюры Жаке, оживляющие сокровища литературной классики. Кроме того, к каждому экземпляру прилагается оригинальный эскиз с подписью Жаке, а также макролупа Loupe System X6, позволяющая каждому владельцу часов рассмотреть выгравированные сцены во всех деталях.

#### О гравировке

Для своих уникальных работ Эдди Жаке выбрал романы, связанные с воспоминаниями о его собственном детстве. Открыв их заново, он создал оригинальные эскизы на шаблонах платы циферблата: на каждом из них разыгрывается сцена, представляющая события целой главы или одного короткого эпизода. Так, в модели «Книга джунглей» Жаке выгравировал сцену с участием всех главных героев, в центре которой – Маугли, свернувшийся калачиком в лапах Рамы, а Ракша, Багира, Балу и Шер Хан стоят на страже. А в модели «Остров сокровищ» сцена прыжка Джима с лодки и побега от пиратов основана всего на двух фразах из романа.

Даже если размер конечной работы ограничен диаметром всего около 40 мм, каждая сцена изобилует деталями и создана таким же образом, каким художник пишет картину на большом холсте, с той лишь разницей, что кисть здесь заменена резцом гравера.

Жаке подошел к новой серии несколько иначе и, в отличие от предыдущей серии, посвященной Жюлю Верну, в центр каждой композиции поместил героев романов. Персонажи нередко изображены сидящими или стоящими на коленях на переднем плане циферблата, в положении «6 часов», в то время как остальная часть сцены представлена выше. Некоторые из фигур настолько малы, что Жаке пришлось приложить максимум усилий, чтобы изобразить их максимально реалистичными. Так, в «Трех мушкетерах» сцена поединка 10 молодых людей на шпагах с двумя крошечными фигурками на балконе передана в мельчайших деталях. Другой пример – «Последний из могиан», где три миниатюрных персонажа устроились вокруг костра.

Эти детали невозможно разглядеть невооруженным глазом, но они хорошо просматриваются под лупой, создающей совершенно иной уровень восприятия. Так, в модели «Робинзон Крузо» хозяин часов обнаружит

ежедневные отметки на деревянном кресте, которые невозможно разглядеть без увеличения. К каждым часам прилагается первоначальный рисунок, чтобы владелец часов мог оценить всю сложность переноса художественного замысла с большого двухмерного листа бумаги на объемный циферблат.

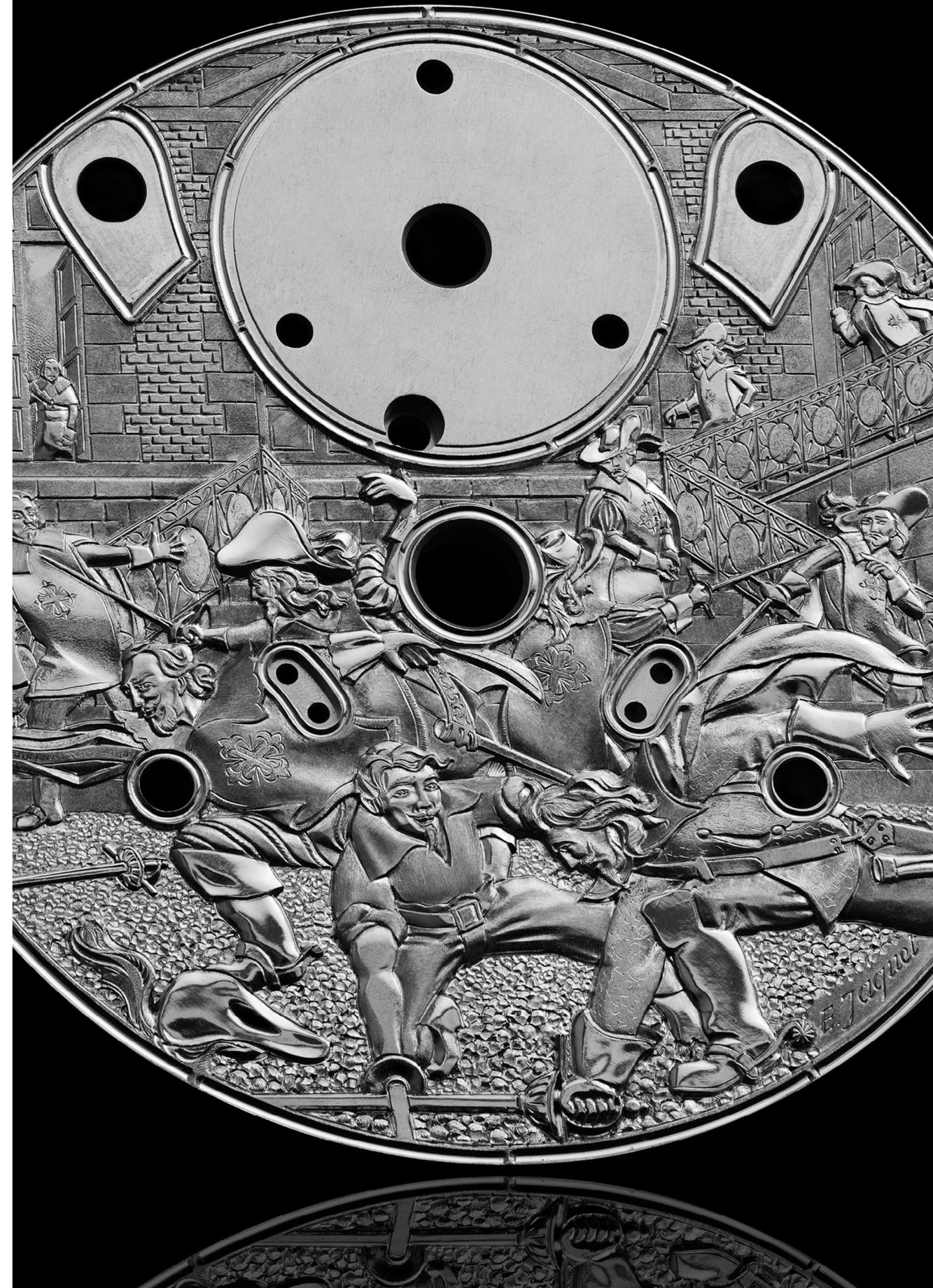
Это различие можно обнаружить и в способах работы с металлом, которые Жаке использует для создания максимального количества контрастов. Уже даже само направление, в котором он работает своими инструментами, создает разницу в цвете и игре света, что придает рельефность каждой картине. Для придания сценам динамичности он использует сочетание матовых и полированных поверхностей. При перемещении часов восприятие изображений тоже меняется, так как свет по-разному играет на тщательно обработанных деталях, и это в очередной раз подчеркивает искусную работу Жаке.

Однако не все сложности можно оценить зрительно. Местами толщина платы циферблата достигает 1,15 мм – на таких участках мастер мог позволить себе наносить глубокие линии гравировки. Однако в трех наиболее сложных сегментах толщина платы не превышает 0,35 мм, в силу чего в этих местах он был вынужден работать крайне осторожно, но не жертвуя общим качеством предельно детального изображения.

Композиция каждой сцены была тщательно продумана с тем, чтобы части изображения, невидимые из-за таких элементов, как индикаторы, мосты и спираль баланса, не нарушали общего восприятия. В некоторых случаях эти ограничения были даже использованы для усиления визуального воздействия иллюстрации. Так, в модели «Робинзон Крузо» один из индикаторов предстает в виде объектива подзорной трубы, через который главный герой и его спутник Пятница наблюдают за кораблем в море.

Вторую серию LM Split Escapement Eddy Jaquet можно оценить на нескольких уровнях. При взгляде со стороны восхищение вызывает общие линии и уникальный дизайн часов, а на запястье видны контуры каждой украшающей их сцены. Но в полной мере магия этого произведения искусства раскроется только при использовании увеличительного стекла, позволяющего рассмотреть массу деталей. Пожалуй, такое погружение в представленные сцены сопоставимо с прочтением самих книг, которое начинается с обложки, затем продолжается кратким описанием на ее обороте и заканчивается полным погружением в сюжет.

В мире часового искусства есть немало корифеев,



За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:  
**Charris Yadigaroglu**  
 cy@mbandf.com  
**Arnaud Légeret**  
 arl@mbandf.com  
**MB&F SA, Route de Drize 2**  
 CH-1227 Carouge, Switzerland  
 +41 22 508 10 38

Содержание папки  
 Нажмите здесь, чтобы получить доступ к пресс-релизу на других языках + все изображения продукции (в низком и высоком разрешении).



## LM Split Escapement Eddy Jaquet



### 2. Об эдди жаке



упоминание одного имени которых сразу же вызывает восхищение и уважение. Поклонникам часового искусства всего мира хорошо известны работы таких создателей механизмов, как Жан-Франсуа Можон, Кари Вотилайнен, Жан-Марк Видеррехт, Степан Сарпанева, Эрик Кудрэ и Стивен МакДоннел. Дизайнеры Эрик Жиру и Ален Зильберштейн также пользуются безмерным почитанием у ценителей их творчества. Однако лишь немногим знакомо имя Эдди Жаке, одного из самых талантливых мастеров своего времени, которому, как никому другому, удается создавать настоящие истории посредством гравированных изображений на циферблате часов.

Эдди Жаке родился в 1965 году в небольшом селении в окрестностях Невшателя. Сразу же после окончания Школы прикладных искусств Ла-Шо-де-Фона в 1987 году он полностью посвятил себя гравюре, в которой нашел свое призвание, и продолжает заниматься ею по сей день. С 1994 года Жаке является независимым мастером, что позволило ему создать целый ряд изысканных произведений искусства на часовых циферблатах.

Зачастую основой его творений становятся литературные произведения и сюжеты из сокровищницы мировой культуры, однако при этом он непременно подает их в собственной интерпретации. Яркий тому пример – Legacy Machine Split Escapement, первая серия из восьми моделей, выполненных в единственном экземпляре и украшенных гравированными вручную изображениями по мотивам книг Жюль Верна в оригинальной творческой манере Эдди Жаке. Эдди Жаке является другом бренда MB&F с 2011 года – тогда он собственноручно выгравировал имена Кари Вотилайнена и Жан-Франсуа Можона на мосту механизма самых первых часов линии Legacy Machine.



1. **Захватывающий проект продолжается**
2. **Об эдди жаке**
3. **Технические характеристики**
4. **Друзья**
5. **Генезис концепт-лаборатории**

За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:  
Charris Yadigaroglou  
cy@mbandf.com  
Arnaud Légeret  
arl@mbandf.com  
MB&F SA, Route de Drize 2  
CH-1227 Carouge, Switzerland  
+41 22 508 10 38

Содержание папки  
Нажмите здесь, чтобы получить доступ к пресс-релизу на других языках + все изображения продукции (в низком и высоком разрешении).



1. **Захватывающий проект продолжается**
2. **Об эдди жаке**
3. **Технические характеристики**
4. **Друзья**
5. **Генезис концепт-лаборатории**

За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:  
**Charris Yadigaroglou**  
cy@mbandf.com  
**Arnaud Légeret**  
arl@mbandf.com  
**MB&F SA, Route de Drize 2**  
CH-1227 Carouge, Switzerland  
+41 22 508 10 38

**Содержание папки**  
Нажмите здесь, чтобы получить доступ к пресс-релизу на других языках + все изображения продукции (в низком и высоком разрешении).

## LM Split Escapement Eddy Jaquet



### 3. Технические характеристики



Ограниченная серия из 8 уникальных экземпляров с циферблатами, украшенными гравировками Эдди Жаке по мотивам 8 романов для юношества:

«Робинзон Крузо» Даниэля Дефо  
«Три мушкетера» Александра Дюма  
«Последний из могикан» Фенимора Купера  
«Книга джунглей» Редьярда Киплинга  
«Зов дикой природы» Джека Лондона  
«Моби Дик» Германа Мелвилла  
«Остров сокровищ» Роберта-Льюиса Стивенсона  
«Робин Гуд» (автор неизвестен)

#### Механизм

Механизм LM Split Escapement разработан Стивеном МакДоннелом по заказу MB&F.

Сплит-спуск с подвешенным над циферблатом колесом баланса и расположенными под часовым механизмом анкером и анкерным колесом.

Ручной завод, два заводных барабана.

Запас хода: 72 часа

Изготовленное на заказ балансовое колесо диаметром 14 мм с традиционными регулировочными винтами, видимое с лицевой стороны механизма.

Великолепная ручная отделка в стиле XIX века: внутренние углы с полированными вручную кромками; узор «Женевские волны»; ручная гравировка.

Частота баланса: 2,5 Гц / 18 000 пк/час

Количество компонентов: 296

Количество камней: 35

#### Функции и индикаторы

Часы, минуты, дата и индикация запаса хода.

Кнопка рядом с указателем даты для быстрой корректировки даты.

#### Корпус

Материал: Нержавеющая сталь

Размеры: 44,5 x 18,2 мм

Количество компонентов: 50

Водонепроницаемость: 30 м / 3 ATM

#### Сапфировые стекла

Сапфировые стекла с лицевой и обратной стороны корпуса с двусторонним антибликовым покрытием.

#### Ремешок и застежка

Прошитый вручную темно-синий ремешок из кожи аллигатора, раскладывающаяся застежка из нержавеющей стали в тон корпусу.





## LM Split Escapement Eddy Jaquet

1. **Захватывающий проект продолжается**
2. **Об эдди жаке**
3. **Технические характеристики**
4. **Друзья**
5. **Генезис концепт-лаборатории**

За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь:  
**Charris Yadigaroglou**  
cy@mbandf.com  
**Arnaud Légeret**  
arl@mbandf.com  
**MB&F SA, Route de Drize 2**  
CH-1227 Carouge, Switzerland  
+41 22 508 10 38

Содержание папки  
Нажмите здесь, чтобы получить доступ к пресс-релизу на других языках + все изображения продукции (в низком и высоком разрешении).



### 4. Друзья



#### Концепция

Максимилиан Бюссер / MB&F

#### Дизайн

Эрик Жиру

#### Техническое и производственное руководство

Серж Крикнофф / MB&F

#### Ручная гравировка 8 уникальных циферблатов

Эдди Жаке

#### Дизайн механизма и отделка

Стивен МакДоннел и MB&F

#### Разработка механизма

Стивен МакДоннел, MB&F

#### Научные исследования и опытные разработки

Робен Котрель / MB&F

#### Методы и лабораторные испытания

Маэль Мендель, Антони Мюнье и Янник Журну / MB&F

#### Колеса, трибы и оси

Жан-Франсуа Можон / Chronode, Поль-Андре

#### Тандон / Bardi, Даниэль Гюми / Decobar Swiss,

Родриг Бом / HorloFab, Бенжамен Синьу / AMECAP,

Марк Боли / 2B8, Le Temps Retrouvé, D-Cojoux и

Roud'Hor SA

#### Балансовое колесо

Себастьян Жаннере / Atokalpa

#### Пружины и переключатели

Ален Пелле / Elefil Swiss

#### Заводной барабан

Стефан Шваб / Schwab-Feller

#### Камневые подшипники

Pierhor / Crelier

#### Ручная гравировка механизма

Glypto

#### FlexRing

Laser Automation

#### Ручная обработка деталей механизма

Лиза Бассетти Роша и Дени Гарсия / C-L Rochat,

Флоран Боли / DSMI Electronics SA, CV Décor, MBG

Watch Décor, Стефан и Алекси Греко / Rhodior SA

#### PVD/CVD-покрытие

Пьер-Альберт Штайнманн / Positive Coating

#### Сборка механизма

Дидье Дюма, Жорж Вейзи, Анн Гитер, Эммануэль

Мэтр, Анри Портебёф, Матьё Лекультрь, Амандин

Баскуль и Лоик Робер-Нику / MB&F

#### Корпус и компоненты механизма

Ален Лемаршан, Жан-Батист Прето, Йоанн Жуайяр,

Стефани Кавало и Арсен Футон / MB&F

#### Послепродажное обслуживание

Антони Морено / MB&F

#### Контроль качества

Сириль Фалле, Дженифер Лонгпез и Аделин Кундиг

/ MB&F

#### Отделка корпуса

Termin'Hor / FIFAJ ERGIN (FIFAJ HORLOGERIE)

#### Циферблат и покрытие Super-LumiNova на

индикаторах

Billight SA

#### Застежка

G&F Chatelain

#### Заводная коронка и кнопки

Boninchi

#### Стрелки

Waeber HMS

#### Сапфировые стекла

Novocristal

#### Антибликовое покрытие на сапфировых стеклах

Энтони Шваб / Esonorm

#### Ремешок

Multicuir

#### Презентационный футляр

Оливье Бертон / Soixanteetonz

#### Логистика и производство

Ашлей Муссье, Тибо Жоаннар, Давид Гавот, Жан-

Люк Рюэль, Каролин Уврал, Этьен Маркадэ, Батист

Розенфельд, Марилин Лёвек и Эмили Бюрнье /

MB&F

#### Информационное и рекламное обеспечение

Чаррис Ядигароглу, Ванесса Андре, Арно Лежёре,

Поль Гей и Талия Лакин / MB&F

#### Графический дизайн

Бенуа Роша / MB&F

#### Галерея M.A.D.

Эрве Этьен и Марго Дионисио Сера / MB&F

#### Продажи

Тибо Вердонк, Виржини Маршон, Седрик Руссель,

Жан-Марк Бори, Батист Юль, Огюстен Шиво, Матис

Брэн и Виктория де Сен-Антост / MB&F

#### Тексты

Софи Фюрле / WorldTempus

#### Фото изделия

Лоран-Ксавье Мулен и Эрик Россье

#### Видео

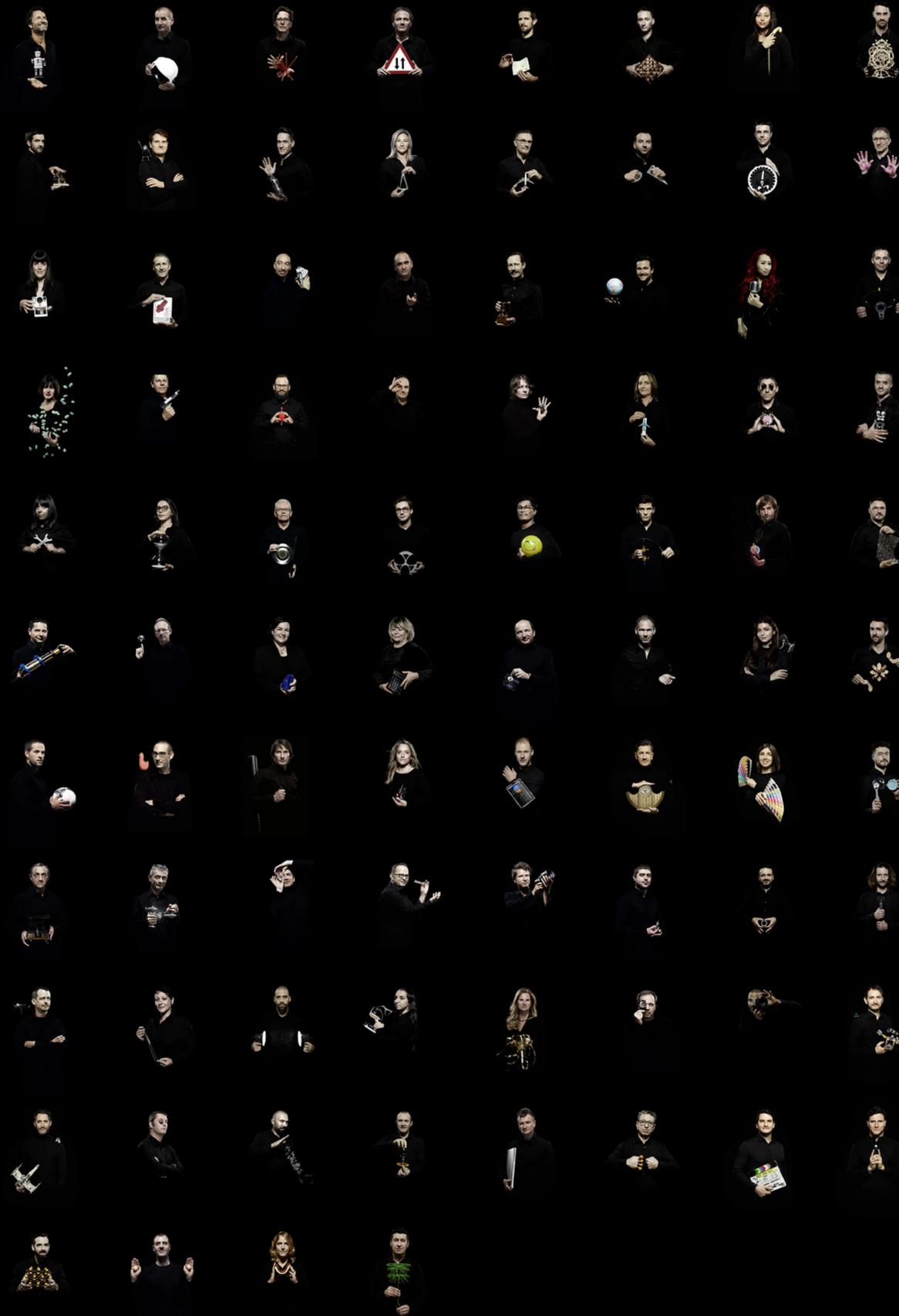
Марк Андре Дешу / MAD LUX и Эрик Россье / MB&F

#### Портретные снимки

Эрик Россье / MB&F

#### Сайт

Стефан Бале / Idéative





LM Split Escapement Eddy Jaquet



1. **Захватывающий проект продолжается**
2. **Об эдди жаке**
3. **Технические характеристики**
4. **Друзья**
5. **Генезис концепт-лаборатории**



#### 5. Генезис концепт-лаборатории

Основанная в 2005 году компания MB&F – первая в мире лаборатория, специализирующаяся на создании концепт-часов. За этот короткий, но неимоверно творческий период было разработано более 20 уникальных калибров, которые легли в основу восторженно встреченных экспертами «Часовых машин» и «Исторических машин». Сегодня MB&F продолжает воплощать в жизнь замысел Максимилиана Бюссера: создавать трехмерные произведения кинетического искусства, переосмысливающие традиции часового мастерства.

В 2005 году, после 15 лет работы на руководящих постах престижных часовых марок, Максимилиан Бюссер оставил должность управляющего директора в компании Harry Winston и основал бренд MB&F – Maximilian Büsser & Friends. MB&F представляет собой творческую микротехнологическую концепт-лабораторию, которая ежегодно объединяет талантливых профессионалов часового дела с целью проектирования и создания радикально новых концептуальных часов, выпускаемых небольшими сериями. В команды разработчиков входят специалисты, которых Бюссер высоко ценит и с которыми ему приятно работать.

В 2007 году компания MB&F выпустила первую «Часовую машину» – HM1. Ее скульптурный объемный корпус и эффектно декорированный «двигатель» задали стандарты для последующих версий. Эти уникальные разработки можно назвать машинами, показывающими время, пусть данная функция и не является их прямым предназначением. Необычайные «Часовые машины» интерпретируют самые разнообразные темы, такие как космос и научная фантастика, авиация, суперкары, животный мир и архитектура.

В 2011 году MB&F представила коллекцию «Исторических машин» с корпусом круглой формы. Эти более классические – «классические» по меркам MB&F – модели отдают должное традициям часового мастерства XIX века и являют собой современную интерпретацию сложных часовых механизмов, рожденных в руках величайших часовщиков прошлого. Некоторые «Исторические машины» также выпущены в версиях EVO, которые отличаются повышенной водонепроницаемостью и ударопрочностью – идеальный выбор для коллекционеров, ведущих активный образ жизни. Обычно MB&F чередует выпуск современных экстравагантных вариантов «Часовых машин» и новых экземпляров «Исторических машин», навеянных богатым прошлым часового дела.

Поскольку «F» в названии бренда означает «Friends» – «друзья», неудивительно, что MB&F с самого начала активно сотрудничает с дизайнерами, часовщиками и производителями, которых ценит основатель компании.

Так было положено начало двум новым линиям: Performance Art и Co-creation. Коллекцию Performance Art составляют «машины» MB&F, переосмысленные каким-либо талантливым партнером бренда, в то время как Co-creation – это даже не наручные часы, а самые разнообразные устройства, сконструированные и изготовленные именитыми швейцарскими производителями на основе идей и дизайнерских разработок MB&F. Многие из них – в частности настольные часы, создаваемые при участии L'Épée 1839, – показывают время, но, например, модели совместного производства с компаниями Reuge и Caran d'Ache относятся к другим формам механического искусства.

Чтобы продемонстрировать свои «машины» подобающим образом, Бюссер решил воспользоваться не обычными витринами, а специальной арт-галереей, где бы они соседствовали с творениями других авторов, работающих в жанре механического искусства. Результатом этого стало открытие первой галереи MB&F M.A.D. Gallery (M.A.D. означает «Mechanical Art Devices») в Женеве, за ней последовали M.A.D. Gallery в Дубае и галерея MB&F Labs, в которых демонстрируют свои работы преимущественно авторы из Сингапура, Тайбэя, Парижа и Беверли-Хиллз.

Достижения компании MB&F были многократно отмечены престижными наградами. Достаточно упомянуть как минимум девять высших наград, полученных на знаменитом женевском Гран-при часового искусства, в том числе самую престижную награду – «Золотая стрелка», присуждаемую за лучшие часы года. В 2022 году этой высокой награды удостоилась модель LM Sequential EVO, в то время как M.A.D.1 RED одержала победу в номинации «Вызов». В 2021 году компания MB&F стала обладательницей двух премий за модели LMX в категории «Лучшее усложнение в мужских часах» и LM SE Eddy Jaquet «Around The World in Eighty Days» в категории Artistic Crafts. В 2019 году модель LM FlyingT удостоилась премии за лучшее усложнение в женских часах, а в 2016 году LM Perpetual получила приз в категории «Лучшие часы с функцией календаря». В 2012 году «Историческая машина №1» завоевала приз зрительских симпатий, присуждаемый по результатам голосования поклонников часового искусства, и приз за лучшие мужские часы, присуждаемый профессиональным жюри. На Гран-при 2010 года в номинации «Лучшая концепция и дизайн» победу одержали часы HM4 Thunderbolt. А в 2015 году за модель HM6 Space Pirate бренд MB&F получил премию Red Dot: Best of the Best – главную награду международного конкурса Red Dot Awards.

За дополнительной информацией,  
пожалуйста, обращайтесь:  
Charris Yadigaroglou  
cy@mbandf.com  
Arnaud Légeret  
arl@mbandf.com  
MB&F SA, Route de Drize 2  
CH-1227 Carouge, Switzerland  
+41 22 508 10 38

Содержание папки  
Нажмите здесь, чтобы получить доступ к пресс-релизу на других языках + все изображения продукции (в низком и высоком разрешении).